Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Payerne Capitals	D1
CLUB 2	Murist/Montet Black Tigers I	D1

Lieu / Ort / Location / Luogo	Payerne	Date / Datum / Date / Data	30.11.2016
Start / Beginn / Début / Inizio	20:10	End / Ende / Fin / Fine	22:00
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	A110		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	6

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	16793	CHALLAND Elena	
Official scorer / Marqueur	16794	CHUARD Leslie	
Referee 1 / Arbitre 1	3990	ARRIGONI Brenno	
Referee 2 / Arbitre 2	2034	POCHON Christian	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	2
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	0
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	2	3

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Murist/Montet Black Tigers I

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Payerne Capitals

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	X	X	X	Card / Pass Lic / Tess No
82	C	GIVEL Florent				2047
KP	A	FABBRONI Cédric				1651
31	G	SERMET Loïc				3454
	G					
88		ROCHETTE Raphaël				2297
98		COLLAUD Michaël				1646
68		CHUARD Patrick				2088
48		BIELMANN Nicolas				2915
90		DUC Maxim				3106
77		BURGY Romain				2208

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome: BIELMANN Christophe — Signature — 2038

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
20:24	68	98	1				
23:49	KP		2				
				TOTAL			2
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
12:23	98	2	14:23	G1
27:07	31	2	29:07	H
54:58	98	2	56:58	H
TOTAL			6 min	

2 Murist/Montet Black Tigers

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	X	X	X	Card / Pass Lic / Tess No
90	C	YERLY Damien				1451
Kp	A	MONNERON Yoann				2322
39	G	BERGER Julien				1770
1	G	BONFILS Jérémy				2311
88		WAEBER Yoan				1792
23		CARRARD Frédéric				2207
19		BERTSCHY Florian				2713
55		GRIN Lucas				3374
96		PURY Aurélien				3375
57		TACHE Simon				16775

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome: BANDERET Denis — Signature — 2032

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
02:29	96		1				
04:24	90	Kp	2				
53:46	Kp	90	3				
				TOTAL			3
TIME OUT						X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
15:31	57	2	17:31	A
18:25	Kp	2	20:24	H
TOTAL			4 min	